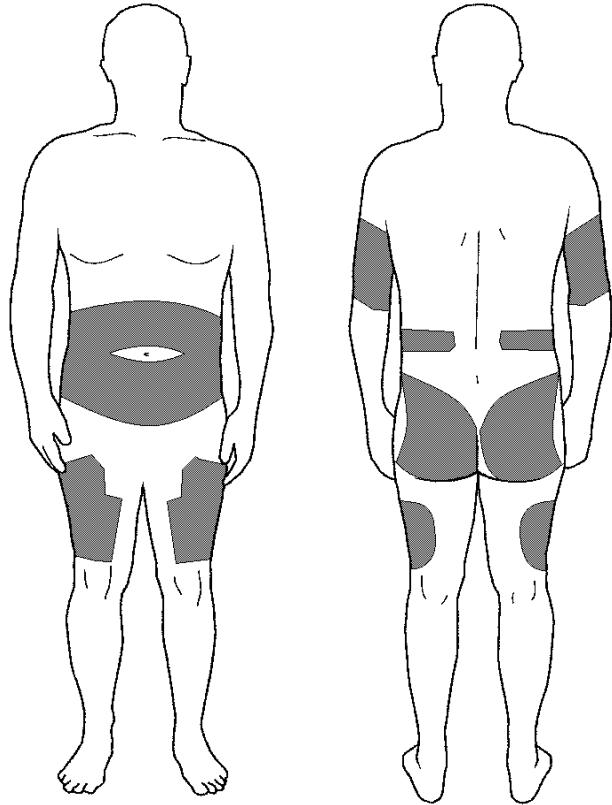


Giving Medicine by Subcutaneous Injection

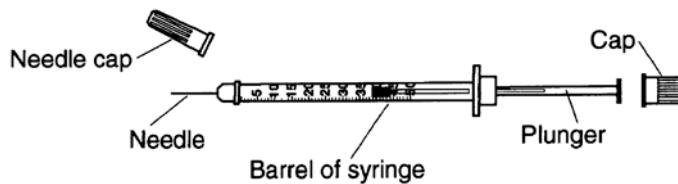
Select the Site for Injection

- Sites which can be used are:
 - Backs of the upper arms
 - Abdomen, around the navel
 - Front and side of thighs or upper legs
 - Back above waist
 - Buttocks
- Stay 1 inch away from the last injection.
- Stay 2 inches away from your navel or scars.
- **Do not** use areas that are bruised, tender or swollen.



Inject the Medicine

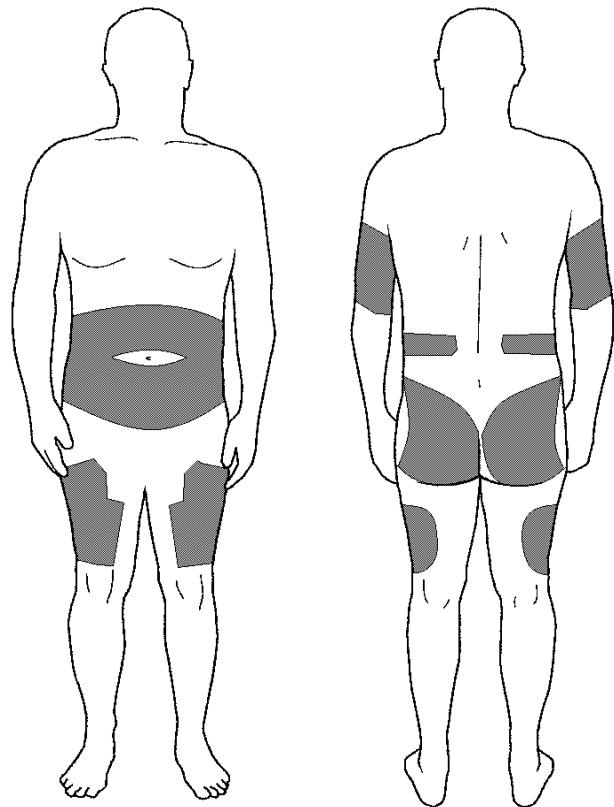
1. Wash your hands.
2. Clean your skin with an alcohol pad using a circular motion. Let the alcohol air dry.
3. Remove the needle cap and hold the syringe like a dart.



Administration de médicaments par injection sous-cutanée

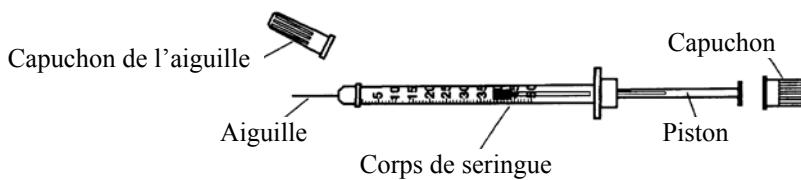
Choix du site de l'injection

- Les sites appropriés sont :
 - Derrière la partie supérieure des bras
 - L'abdomen, autour du nombril
 - Le devant et les côtés des cuisses ou de la partie supérieure des jambes
 - Le dos juste au-dessus de la taille
 - Les fesses
- Faites l'injection à 2,5 cm (1 po) du site de la dernière injection.
- Faites l'injection à 5 cm (2 po) de votre nombril ou de vos cicatrices.
- Ne faites **pas** l'injection sur des sites où il y a des contusions, sur des sites sensibles ou gonflés.

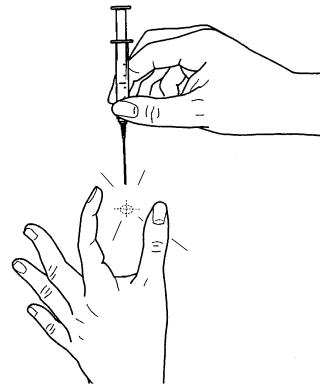


Injection du médicament

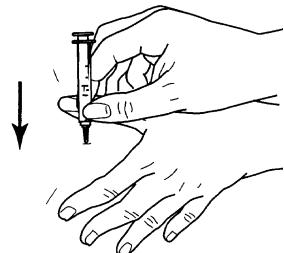
1. Lavez-vous les mains.
2. Nettoyez votre peau avec un coton imbibé d'alcool dans un mouvement circulaire. Laissez sécher à l'air.
3. Retirez le capuchon de l'aiguille et tenez la seringue comme une fléchette.



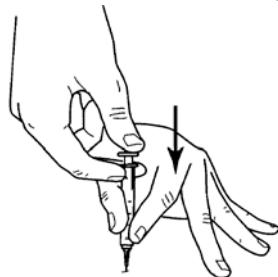
4. Gently pinch the skin at the injection site.



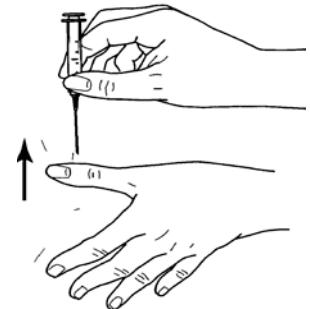
5. Insert the needle straight into the skin.



6. Let go of the skin and give the medicine slowly by pushing in the plunger.



7. Pull the needle out of your skin and quickly press the alcohol pad or your finger onto the site. **Do not rub the skin.**



8. Hold pressure on the site for 30-60 seconds.

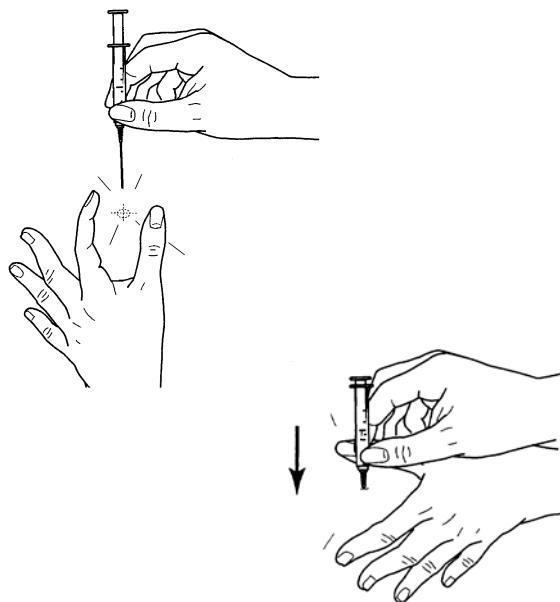
Clean Up Supplies

- Put the used syringe and needle into a strong container that has a cap or lid, such as a bleach or detergent jug. Do not recap the needle.

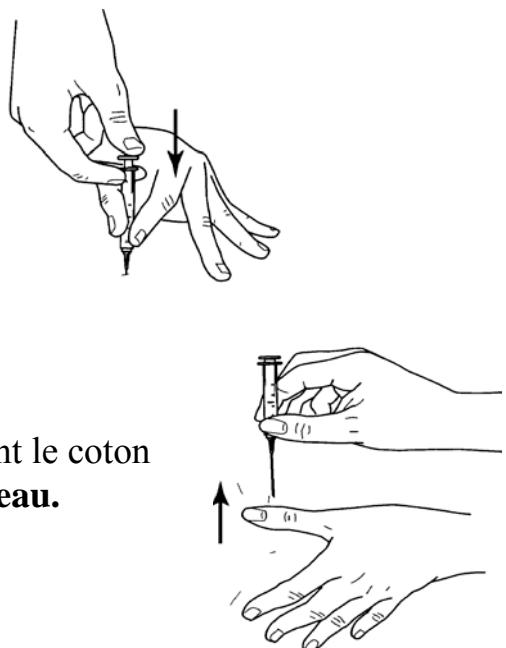
Talk to your doctor or nurse if you have any questions or concerns.

8/2005. Developed through a partnership of The Ohio State University Medical Center, Mount Carmel Health and OhioHealth, Columbus, Ohio. Available for use as a public service without copyright restrictions at www.healthinfotranslations.com.

4. Pincez doucement la peau au niveau du site d'injection.



5. Piquez l'aiguille tout droit dans la peau.



6. Relâchez la peau et administrez lentement le médicament en appuyant sur le piston.

7. Retirez l'aiguille de votre peau et appliquez rapidement le coton d'alcool ou votre doigt sur le site. **Ne frottez pas la peau.**

8. Faites pression sur le site pendant 30 à 60 secondes.

Nettoyage du matériel

- Mettez la seringue utilisée et l'aiguille dans un récipient solide comportant un couvercle ou un bouchon, comme une bouteille de détergent ou un flacon d'eau de javel. Ne remettez pas le capuchon sur l'aiguille.

Parlez à votre médecin ou votre infirmière si vous avez des questions ou des inquiétudes.

Subcutaneous Injection. African French.

8/2005. Developed through a partnership of The Ohio State University Medical Center, Mount Carmel Health and OhioHealth, Columbus, Ohio. Available for use as a public service without copyright restrictions at www.healthinfotranslations.com.